HERBERT GANTSCHACHER

VERBORGENE GESCHICHTE
HIDDEN HISTORY
СКРЫТАЯ ИСТОРИЯ

Taub - Blind - Taubblind - Kriegsinvalid 1914-1918

ARBOS EDITION

ARBOS - GESELLSCHAFT FÜR MUSIK UND THEATER
ARBOS - COMPANY FOR MUSIC AND THEATRE
ARBOS - SOCIÉTÉ POUR LA MUSIQUE ET LE THÉÂTRE

Herbert Gantschacher

VERBORGENE GESCHICHTE
HIDDEN HISTORY
Скрытая история

Taub - Blind - Taubblind - Kriegsinvalid 1914-1918

Dalton Trumbo „Johnny Got His Gun“ – **James Hetfield**, **Lars Ulrich** „One“ – Talking Gloves – **Helen Keller** „Verweigert den Krieg!“ – **Wilhelm Jerusalem** – The **William Terry** Touch Alphabet – **Hanns Eisler** „Ballade von der Krüppelgarde“ – **John Singer Sargent** „Gassed“ – **Albin Egger-Lienz** „Sämann und Teufel“, „Sturm. Den Namenlosen“, „Totenopfer“, „Der Auferstandene“ – **August Stramm** „Wacht“, „Patrouille“, „Kriegsgrab“ – **Paul Scheerbart** „Kriegstheater“, „Zwei Herren“ – **Francesco Cangiullo** „Detonation“ – **Amalie Kreisberg** – **Sergej Prokofiev** „Alexander Nevski“ – Klavierstücke für die linke Hand: die Pianisten **Paul Wittgenstein** und **Otakar Hollmann** – **Viktor Ullmann** „Der Kaiser von Atlantis oder Die Tod-Verweigerung“ Lepena, Grahovo, Triest, Theresienstadt, Prag-Žižkov Národní Pámatník – **Martin Pappenheim**, **Gavrilo Princip** – **Dževad Karahasan** „Die Einen und die Anderen“ – La Femme Soldat – Hidden Years Music – **Noam Chomsky** – Lieder und Musik von **Neil Young**, **Deep Purple**, **Metallica** und **Crosby, Stills Nash & Young** – Ivangorod, St. Petersburg, Trelleborg, Haparanda, Torneå / Tornio, Havelberg, Saßnitz 1915, Sassnitz 2015, Valentinalm, Cellon, Plöckenpass, Kötschach-Mauthen, Lienz, Tischlbong / Timau, Spilimbergo, Predilpass / Passo di Predil / Predel, Kluže, Lepena, Tunnel und Russische Kirche am Vršič-Pass, Kingisepp, Wien 2014-2018.

Buch auch für den Unterrichtsgebrauch
herausgegeben von
Herbert Gantschacher für
ARBOS - Gesellschaft für Musik und Theater
Texte in deutscher und englischer Sprache von Herbert Gantschacher
Übersetzungen ins Russische von Irina Mironovskaja
Homepage: www.arbos.at
Postfach 130, A-9010 Klagenfurt - Getreidegasse 14/2/3, A-5020 Salzburg - Neulerchenfelderstraße 50/5, A-1160 Wien
(Arnoldstein – Klagenfurt – Salzburg – Wien)

2018 100 Jahre Republik

ISBN 978-3-9503173-4-3

© & ®
Herbert Gantschacher
2014-2018

INHALTSVERZEICHNIS

1. введение / Introduction / Einführung Seite 5

2. „Blackened … The Memory Remains“ Seite 8

3. „Hidden Music & Hidden History“ Seite 18

4. „Living History“ – Die Prozesse der Verknüpfung von Ereignissen und Orten mit Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft Seite 19

5. Taub – Blind – Taubblind – Kriegsinvalid Seite 21

6. Über das Begreifen von Musik und der Darstellung von Visueller Musik… vom kroatischen Volkslied zu Joseph Haydns Streichquartett Nr.3 Opus 78 zur Volkshymne zum „Lied der Deutschen“ zum „Speed King“ zu Hanns Eislers Nationalhymne … zu Eislers „Ballade der Krüppelgarde“ und zum Musikvideo „One“ (Text und Musik von James Hetfield und Lars Ulrich) gespielt von der Band „Metallica“ unter Verwendung des Films „Johnny got his Gun“ von Dalton Trumbo Seite 23

7. Von „Hidden History“ über „Performing History“ zu „Living History“ – Das Entstehen von Musik aus der Bewegung – Das Begreifen von Musik für Gehörlose – Taubheit und Musik am Beispiel Beethoven – Die Sinfonischen Dichtungen im Zyklus „Ma Vlast“ des ertaubten Komponisten Smetana – Von „Performing History“ zu „Living History“ dargestellt anhand Smetanas Zyklus „Ma Vlast“ und Viktor Ullmanns Anti-Kriegsoper „Der Kaiser von Atlantis oder Die Tod-Verweigerung“ – Musik und Visuelles Theater – Die Visualisierung von „Die Schlacht am Eis“ aus Sergej Prokofievs Komposition zum Film „Alexander Nevski“ von Sergej Eisenstein Seite 31

8. Visuelle Musik II – Musik zum Sehen, zum Fühlen, zum An- und Begreifen – über Taubblindheit und die Korrespondenz zur Musik Seite 41

9. „Living History“ – „Performing History“ – Die Korrespondenzen von Spielorten und Orten der Geschichte anhand der Gedichte “Wacht”, „Patrouille“ und „Kriegsgrab“ von August Stramm und der Szenen „Kriegstheater“ und „Zwei Herren“ von Paul Scheerbart aus dessen „Revolutionärer Theater-Bibliothek“ und seiner Sammlung „Regierungsfreundlicher Schauspiele“ sowie „Detonation“ von Francesco Cangiullo und in Workshops zu Literatur und Bildender Kunst Seite 43

10. „Talking Gloves – Sprechende Handschuhe“ und der Bilderzyklus des Albin Egger-Lienz in der Kriegergedächtniskapelle in der Stadt Lienz und das Bildnis „Sturm. Den Namenlosen“ im Heeresgeschichtlichen Museum Wien in Korrespondenz zur Poesie von August Stramm, der Marschmusik und dem Chopinschen Trauermarsch Seite 55

11. Kriegsinvalidität – Kriegsverbrechen – Gaskrieg Seite 62

12. Diplomatie, Kriegsdiplomatie, Zivilpersonenaustausch, Kriegsinvalidenaustausch und Kriegsgefangenenaustausch im Großen Krieg 1914-1918 Seite 65

13. La Femme Soldat / Frauensoldaten. Russische kriegsinvalide Soldatinnen im Kriegsgefangenenlager für Frauen und dem Frauen-Lazarett im Lager IV in Havelberg und der Kriegsinvalidenaustausch von Soldatinnen der Russischen Armee, des Deutschen Reiches und der k.u.k. Wehrmacht Seite 77

14. Pazifismus in der Zeit des Großen Krieges dargestellt anhand zweier Persönlichkeiten, der taubblinden Helen Keller und deren Entdecker, Philosophen, Reformpädagogen und Pazifisten Wilhelm Jerusalem Seite 79

15. Exkurs – Lieder und Musik von Neil Young und der Musikbands Crosby, Stills, Nash & Young, Deep Purple und Metallica Seite 82

16. Anhang / Lorm-Alphabet, Fingeralphabet, Liedtexte, Informationen, Literaturnachweise, Besetzungen, Förderer des Projektes Seite 86

Video-DVD mit Filmen zu den Musikvideos von „One“ von Metallica Seite 109

Video-DVD mit Film zu „Talking Gloves – Sprechende Handschuhe“ Seite 110

Musik–CD über ein kroatisches Volkslied, „One“, Neil Young u.a. Seite 111

Video-DVD mit Filmen zu Stationentheater an Originalschauplätzen mit Workshops Seite 112

Impressum Seite 113

Лишенные слуха, зрения и слепоглухие британские солдаты после газобаллонной атаки германской армии во время Четвёртой битвы при Ипре во Фландрии, Бельгия 1918 г.

1. Введение

Данный текст рассматривает ряд вопросов в связи с проектами по теме «Скрытая история – Инвалиды войны и обмен инвалидами Первой мировой войны 1914 – 1918 гг.», которые проводились с 17 мая 2014 г. до 30 июля 2016 г. в городах Кингисепп, Ивангород на Нарове – единственный отток Чудско-Псковского озера в Кингисеппском районе Ленинградской области и города Санкт-Петербурга в России; в городе Засниц на острове Рюген в Германии, в Вене, в Зальцбурге, в Арнольдштайне, на Валентинском альпийском лугу на горном перевале Плекенпасс в Австрии, в Тишлбонг / Тишлванг / Тимау, в Спилимберго, на горном перевале Предилпасс / Пассо де Предил / Предел в Италии и в крепости Клуже, в долине Лепена и на высокогорном перевале Вршич в Словении.

«Скрытая история – глухие, слепые и глухослепые Первой мировой войны 1914 –1918 гг.» является частью проекта Музыкального и театрального сообщества ARBOS «Война=daDa 1914 – 1919 гг.» и частью проекта «Скрытая история – инвалиды Первой мировой войны». В этой связи Музыкальное и театральное сообщество ARBOS освещает тему инвалидов войны сразу с нескольких сторон истории. Один аспект – это ситуация инвалидов войны и проведенный **обмен солдатами-инвалидами** между армиями Российской империи Романовых, Германской имперской армии Гогенцоллернов и императорских и королевских вооруженных сил Австро-Венгерской монархии династии Габсбургов, как и их союзников. Вместе с тем рассматривается обмен воюющих сторон гражданскими интернированными лицами, гражданскими лицами и военными, как и обмен женщинами-солдатами, ставшими инвалидами войны, и гражданскими интернированными женщинами во время и по окончании Первой мировой войны 1914 – 1918 гг.

Другой аспект – это ситуация солдат Первой мировой войны, которые потеряли слух, зрение или стали глухослепыми вследствие военных действий, и какие это имело последствия на их возможности общаться, потеряв слух, зрение или ставшим глухослепыми именно во время Первой мировой войны. Потерявшие слух солдаты воспользовались языком жестов глухих. Ослепшим солдатам при чтении помог шрифт Брайля. А с глухослепыми солдатами общались с помощью так называемых **«говорящих перчаток – Talking Gloves»**. На этих перчатках в определенных местах кисти (на ладони) размещены буквы алфавита. Самая распространенная форма такого вида общения – Азбука Лорма.

В тексте речь идет и о том, как проект «Скрытая история – глухие, слепые и глухослепые Первой мировой войны» соединяя прошлое, настоящее и будущее помогает сегодня испытывать и понимать историческую тему. Таким путём создаются дополнительные ценности, выходящие за рамки одного поколения, и история раскрывается на разных исторических уровнях в современном контексте, что позволяет всем переживать и осязать историю в истинном смысле этого слова, с помощью «Живой истории – Living History» и «Играючи исполненной истории – Performing History».

Deaf, blind, and deaf-blind British soldiers after a gas attack by the German army during the Fourth Flanders Campaign at the theatre of war near Ypres in Belgium 1918.

1.Introduction

This book works with the project about "Hidden History - War Invalidity and Exchange of War Invalid People in the Great War 1914-1918". The project took place in the town of Kingisepp, in the city of Ivangorod on the Narva (the only outflow of the Lake Peipus) in the district of Kingisepp in the Leningrad Oblast and the City of Saint-Petersburg in Russia, in the city of Sassnitz on the island of Rügen in Germany, in Vienna, in Salzburg, in Arnoldstein, on the Valentinalm at Plöckenpass in Austria, in Tischlbong / Tischlwang / Timau / Temau, in Spilimbergo, on the Predilpass / Passo de Predil / Predel in Italy and the Kluže fortress, the Lepena Valley and the Vršič Pass in Slovenia from 17th May 2014 to 30th July 2016.

"Hidden History - Deafness, Blindness and Deafblindness in the Great War 1914-1918" is both part of the project of ARBOS - Company for Music and Theatre about "War = daDa 1914-1919" as well as of "Hidden History - War Invalids in the World War One". The story of war invalids in the Great War 1914-1918 is seen by the ARBOS - Company for Music and Theater from several historical points. **One aspect is the situation of the war invalids and the exchange of war invalided soldiers** of the armies of the Russian Empire of the Romanovs, the German Reich of the Hohenzollerns and the k.u.k. Wehrmacht of the Multiple Monarchy of the Archhouse Hapsburg as well as their allies, as well as the exchange of civilians, imprisoned civilians and military persons as men and women as well as war-invalid soldiers (Men and women) between the warparties during and after the time of the Great War 1914-1918.

Another aspect of the project is the situation of soldiers in the Great War who has become deaf, blind, or deafblind as a result of the campaigns, as well as the consequences for the communication for such people who have become just deaf, blind or deafblind in the Great War. Deaf soldiers then used their sign language of the deaf people, blinded soldiers used for reading the Braille script, and deafblind soldiers has started communication with the help of the so-called **"Talking Gloves"**, on a glove the alphabet is written down at certain places of the hand Inside, the most famous and today also mostly used form of this kind of communication is the Lorm-Alphabet.

This book also works with the aspect how the project "Hidden History - Deafness, Blindness and Deafblindness in the Great War" by combining the time of the past with the present time and the possible future makes a historical topic tangible and understandable from today's aspects through generations of people in a contemporary context, which makes the experience of history comprehensible to all generations in the truest sense by the aspects of a "Living History" and "Performing History".

Ertaubte, erblindete und taubblind gewordene britische Soldaten nach einem Gasangriff der deutschen Armee während der vierten Flandernschlacht bei Ypern in Belgien 1918.

1. Einführung.

Dieses Buch beschäftigt sich mit den Projekten zu "Hidden History – Kriegsinvalidität und Kriegsinvalidenaustausch im Großen Krieg 1914-1918", die in der Stadt Kingisepp, in der Stadt Ivangorod, an der Narva (russisch Нарва; estnisch Narva jõgi), dem einzigen Abfluss des Peipussees (russisch Псковско-Чудское озеро oder Чудско-Псковское озеро, deutsch auch Pskover See oder Tschuden See) im Distrikt Kingisepp (russisch Кингисепп) im Oblast Leningrad (russisch Ленинградская область) und der Stadt Sankt-Petersburg (russisch Санкт-Петербург) in Russland, in der Stadt Sassnitz auf der Insel Rügen in Deutschland, in Wien, in Salzburg, in Arnoldstein, auf der Valentinalm am Plöckenpass in Österreich, in Tischlbong / Tischlwang / Timau / Temau, in Spilimbergo, am Predilpass / Passo de Predil / Predel in Italien und in der Festung Kluže, im Lepenatal und am Vršič-Pass in Slowenien vom 17. Mai 2014 bis zum 30. Juli 2016 stattgefunden haben.

"Hidden History – Taubheit, Blindheit und Taubblindheit im Großen Krieg 1914-1918" ist sowohl ein Teil des Projektes von ARBOS - Gesellschaft für Musik und Theater zu "Krieg=daDa 1914-1919" als auch von "Hidden History - Kriegsinvaliden im Ersten Weltkrieg". Dabei wird die Kriegsinvalidität durch ARBOS - Gesellschaft für Musik und Theater von mehreren historischen Punkten her beleuchtet, ein Aspekt ist die Situation der Kriegsinvaliden und der erfolgte **Austausch von kriegsinvaliden Soldaten** der Armeen des Russischen Reiches der Romanovs, des Deutschen Reiches der Hohenzollern und der k.u.k. Wehrmacht der Vielfachmonarchie des Erzhauses Habsburg sowie deren Verbündeter sowie des Austausches von Zivilinternierten, Zivilpersonen und Militärs sowie von kriegsinvaliden Soldatinnen und zivilinternierten Frauen zwischen den Kriegsparteien während und nach der Zeit des Großen Krieges 1914-1918.

Ein anderer Aspekt ist die Situation von Soldaten im Großen Krieg, die ertaubt, erblindet oder taubblind geworden sind als Folge von kriegerischen Handlungen sowie die Folgen für die Kommunikation von solchen Menschen, die eben im Großen Krieg ertaubt, erblindet oder taubblind geworden sind. Ertaubte Soldaten haben dann die Gebärdensprache der Gehörlosen genutzt, erblindete Soldaten zum Lesen die Braille-Schrift und mit taubblind gewordenen Soldaten ist mit Hilfe so bezeichneter **„Talking Gloves – Sprechende Handschuhe“** kommuniziert worden, auf Handschuhen ist das Alphabet an bestimmten Plätzen der Hand (Handfläche innen) verortet, das bekannteste und weit verbreiteste dieser Kommunikationsform ist das Lorm-Alphabet.

Dieses Buch zeigt auch auf, wie das Projekt "Hidden History - Taubheit, Blindheit und Taubblindheit im Großen Krieg" durch die Verbindung von Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft ein historisches Thema heute erleb- und begreifbar macht, so dass dann tatsächlich auch ein Mehrwert generationenübergreifend entsteht, in dem die Schichten der Geschichte im zeitgemäßen Kontext freigelegt werden, die die Erlebbarkeit von Geschichte für alle im wahrsten Sinne des Wortes begreifbar machen, durch „Living History“ und „Performing History“.

Herbert Gantschacher

Herbert Gantschacher (* 2. Dezember 1956 in Waiern bei Feldkirchen in Kärnten) ist ein österreichischer Autor, Theaterregisseur und Produzent.

1 Ausbildung

1976 absolvierte Herbert Gantschacher die Matura am zweiten Bundesgymnasium in Klagenfurt. Anschließend machte er von 1977 bis 1980 die Ausbildung zum Regisseur an der *Hochschule für Musik und darstellende Kunst* in Graz (heute Universität für Musik und darstellende Kunst Graz). Dabei schloss Gantschacher das Studium mit einem Diplom mit Auszeichnung 1980 ab und erhielt 1988 den Magister Artium (Master of Arts).

2 Arbeiten

2.1 Künstlerische Tätigkeiten

Gantschacher betätigte sich für das Schauspielhaus Graz, das Salzburger Landestheater, das Tiroler Landestheater Innsbruck, das Donaufestival Krems, die Wiener Kammeroper, das Theater an der Winkelwiese in Zürich, das Festival *Musica Iudaica* in Prag, die Kulturbrauerei in Berlin, das Festival *Theater ohne Grenzen* in Stettin, das Nationaltheater in Priština, das National Arts Centre in Ottawa, die Concordia University in Montréal, das United States Holocaust Memorial Museum in Washington, D.C., das Los Angeles Museum of the Holocaust, das Festival „musica suprimata" in Sibiu/Hermannstadt und Cluj-Napoca/ Klausenburg[1] sowie das alljährlich stattfindende *Singapore Arts Festival*.

In Dresden wurde Gantschacher für das Staatsschauspiel Dresden, die kleine Szene der Semperoper, im Dresdner Zentrum für zeitgenössische Musik und im Festspielhaus Hellerau tätig.

Auch in Stockholm wurde er für mehrere Einrichtungen tätig. Gantschacher arbeitete dort für das Kulturhuset und die Königliche Oper (Kungliga Operan).

Ansonsten arbeitete Gantschacher noch in den Städten Erfurt, Odessa, Sankt Petersburg, Helsinki und Bergen, wo er auch Vorträge hielt.

Im Dezember 2010 kritisierte Gantschacher in dem Essay *Da liegen Sie falsch!* zur Kärntner Kulturpreisverteilung die Angst der Kärntner Künstler vor der Wirklichkeit und deren Kollaboration mit der regierenden Macht, insbesondere aber die nicht vorhandene Solidarität mit den Schwächsten der Gesellschaft.[2]

Zurzeit ist Gantschacher künstlerischer Leiter von *VISUAL*, dem Europäischen & Internationalen Festival des Visuellen Theaters mit gehörlosen und hörenden Theaterschaffenden in Wien und Österreich. Zudem ist er künstlerischer Leiter des Theater- und Forschungsprojektes *Krieg ist daDa*, für das er auch mehrere Ausstellungsprojekte kuratiert hat[3]:

Herbert Gantschacher bei der Ausstellungseröffnung Von der k.u.k. Wehrmacht in die deutsche Wehrmacht *im Dokumentationszentrum Prora auf der Insel Rügen, Deutschland*

- *Zeuge und Opfer der Apokalypse - Der österreichische Komponist Viktor Ullmann im Ersten Weltkrieg als Artilleriebeobachter Zeuge des Giftgasangriffs an der Isonzofront am 24. Oktober 1917 bei Bovec (Flitsch / Plezzo) und im Zweiten Weltkrieg als Opfer der Vernichtung durch Giftgas am 18. Oktober 1944 in Auschwitz* - 2007 Klosterruine Arnoldstein und 2008 im Dokumentationszentrum Prora[4] auf der Insel Rügen.[5][6] - Die tschechische Fassung der Ausstellung wurde 2015 unter dem Titel „Viktor Ullmann - Svědek a oběť apokalypsy 1914–1944" vom Prager Stadtarchiv (Archiv hlavního města Prahy) im Palais Clam-Gallas präsentiert.[7]
- *Von der österreichisch-ungarischen Wehrmacht*

in die deutsche Wehrmacht - 2009 Klosterruine Arnoldstein[8] und 2010 Dokumentationszentrum Prora.[9]

- *Über Bilder- und Kartenfälscher - Die Pariser Kommune im 19. Jahrhundert, Lenin 1917 und 1918, österreichischer Schulatlas 2008* - 2010 Klosterruine Arnoldstein.[10]
- *Verweigert jede Militärarbeit!* - 2011 Klosterruine Arnoldstein.[11]
- *Die Diener aller Herren* - 2012 Klosterruine Arnoldstein.[12]
- *„... erhalte ich vom Verein Wiener Philharmoniker einen Pensionszuschuss, dessen Höhe von der Generalversammlung nach Massnahme der vorhandenen Mittel festgesetzt wird ..." WIE DIE GENERALVERSAMMLUNG DES VEREINS WIENER PHILHARMONIKER IHRE JÜDISCHEN MUSIKER ENTWERTETE DARGESTELLT ANHAND VON SCHICKSALEN DER IN DIE KONZENTRATIONSLAGER DEPORTIERTEN JÜDISCHEN PHILHARMONIKER MIT DOKUMENTEN ZUR VERMÖGENSVERWERTUNG UND FRAGEN ZUR RESTITUTION* - 2013 Klosterruine Arnoldstein.[13]
- *Politischer Mord - zur Instrumentalisierung von Politik im 18., 19., 20. und 21. Jahrhundert* - 2013 Klosterruine Arnoldstein.[14]
- *KRIEGSLÜGEN oder Der dritte Balkankrieg als Folge des Doppelmordes von Sarajevo oder Der Völkerrechtsbruch durch die k.u.k. Wehrmacht und das Außenamt am Wiener Ballhausplatz in Belgien im August 1914* [15]
- *WIENER PHILHARMONIKER IM GROSSEN KRIEG und SALZBURGER FESTSPIELE 1918* [16]
- *KRIEGSVERBRECHEN und KRIEGSDIENSTVERWEIGERUNG* [17]
- *FRAUEN IM KRIEG: 'La Soldate Femme' Frauen-Soldaten im Großen Krieg - Helen Keller: ‚Verweigert den Krieg!'* [18] [19]

2.2 Sonstige Tätigkeiten

Von 1980 bis 1981 war Gantschacher Gastdozent an der *Hochschule für Musik und darstellende Kunst* in Graz (heute *Universität für Musik und darstellende Kunst Graz*) und hielt auch ein Seminar über die *Faust*-Dichtungen von Goethe ab, zu seinen Studenten zählte auch der Theater- und Opernregisseur und Intendant Martin Kušej. 1999 war Gantschacher Gastdozent am *Institut für Theaterwissenschaft* der Universität Bergen in Norwegen[20][21], 1999, 2000 und 2016 am staatlichen Sankt Petersburger Konservatorium in Russland.[22]

Gantschacher war auch an einer Vielzahl von Symposien und Konferenzen als Vortragender und Leiter tätig, zuletzt 2003 in Wien bei der internationalen Konferenz *Das Verbindende der Kulturen* im Vienna International Center (Konferenzzentrum) und von 2004 bis 2008 sowie 2014 bis 2019 bei den Symposien und Konferenzen zum Thema Erster Weltkrieg in Villach, Nötsch, Arnoldstein (Österreich), Prag (Tschechische Republik), Kingisepp[23], Sankt Petersburg (Russland), Kobarid, Bovec, Lepena (Slovenia), Cividale, Redipuglia, Spilimbergo, Venedig (Italien)[24].

Von 1994 bis 1999 war Gantschacher Mitglied des Kärntner Kulturgremiums, des Kulturbeirates des Landes Kärnten. Im September 2013 ist er durch Beschluss der Kärntner Landesregierung unter Vorsitz von Landeshauptmann Peter Kaiser vom 24. September 2013 erneut in das Kärntner Kulturgremium bis zum Jahr 2018 berufen worden[25] und auch war von 2013 bis 2014 Vorsitzender des Fachbeirates für darstellende Kunst des Landes Kärnten.[26]

Außerdem arbeitete Gantschacher für den Österreichischen Rundfunk als Hörspielregisseur. Für die Kleine Zeitung, Österreichs zweitgrößte Tageszeitung, ist er seit 2015 auch als Kolumnist tätig.

3 Auszeichnungen

Gantschacher erhielt für seine Inszenierungen folgende Auszeichnungen:

- Musiktheaterinszenierung des Jahres 1993 in Tschechien, für seine Inszenierung der Oper *Der Kaiser von Atlantis* von Viktor Ullmann.[27]
- Maecenas-Preis 1994 für das Projekt *Kar*, in Zusammenarbeit mit der Österreichischen Draukraftwerke AG.[28]
- Maecenas-Preis 2002 für das Projekt *Theaterfallen in der Wiener U-Bahn*.[29]
- Europasiegel 2002 für innovative Sprachenprojekte.[30][31]
- Maecenas-Preis 2003 für das Projekt *Dada in Straßenbahnlinie 1 & Straßenbahnlinie 2*.[32]
- Nominierung zum Bank Austria Kunstpreis 2012.[33]
- UNESCO-Preis für die Visuelle Theater-Bibliothek wegen "Entwicklung der Menschenrechte für Alle"[34]
- Arteco-Preis für sein Projekt *Different Trains*, bei dem drei Opern im fahrenden Zug durch Europa auf Bahnhöfen in Belgien, Deutschland, Tschechien, Slowakei, Ungarn und Österreich aufgeführt wurden.[35]

- *Cerec-Award* der Financial Times.[36]

4 Publikationen

4.1 Essays zum Theater

- *Signer und Rossini - zwei Brüder im Geiste?* - 1992.
- *Das Überschreiten von Grenzen* - 1993.
- *Neues Musiktheater KAR – Eine beispielhafte Kooperation zwischen Industrie und Kunst* - 1994.
- *Der Kaiser von Atlantis - Programmvortrag für CINARS 1994 in Montréal* - 1994.
- *Musiktheater in Theresienstadt am Beispiel Viktor Ullmann und seine Bedeutung für unsere Zeit*[37]
- *Über die offene Form der Theaterkunst - Diskurs zum Neubau eines Linzer Musiktheaters* - 1996.
- *Musik, Theater, Tanz in Österreich - Vortrag für CINARS 1996 in Montréal* - 1996.
- *Erinnerung und Gegenwart, Musik und Sprache, Original und Entwurf*[38]
- *Formen grenzüberschreitender Kunst* - 1997.
- *Die Kunst des Dialoges* - 1998.
- *Seit Jahren ist der Spiegel verhängt! Über die Korrespondenzen kulturellen Verhaltens*[39]
- *Erinnerung als Spiegel von Ideologie* - 2000.
- *WorldWideWeb - Wirklichkeit - Werkzeug - Wechselwirkung* - 2000.[40]
- *The Hidden History of Georg Friedrich Nicolai, Viktor Ullmann and Andreas Latzko*- 2003.[41]
- *Dass es diesen Versuch einer politischen Veränderung der Welt durchaus gibt* - Dokumentationsgespräch 2004.
- *Opfermythos Österreich* - 2005.
- *Dem Vergessen entreißen! - Der Briefwechsel zwischen dem österreichisch-jüdischen Philosophen Wilhelm Jerusalem und der amerikanischen taubblinden Schriftstellerin Helen Keller* - 2009.
- *Sehr geehrte Geehrte!* - Laudatio, gewidmet dem Historiker Hubert Steiner für das Silberne Ehrenzeichen für Verdienste um das Land Wien - 2010.[42]
- *Zu den Karrieren von Theodor Herzl und Wilhelm Jerusalem* - 2010.
- *Aus eigener Kraft oder Eine Ästhetik der empfundenen und erfahrenen Katastrophen* – Essay über den Regisseur Martin Kušej, Kulturpreisträger des Landes Kärnten - 2013.[43]

4.2 Bücher

- *Das Überschreiten von Grenzen* - Das Zeichen 22/1992, ISSN 0932-4747.
- *Vielfalt statt Einfalt* (Klagenfurt auf anderen Wegen) - Kärntner Druck und Verlagsgesellschaft 1996, ISBN 3-85391-138-2.
- *Spuren zu Viktor Ullmann* mit Beiträgen von Viktor Ullmann, Herbert Thomas Mandl, Dževad Karahasan, Ingo Schultz und Herbert Gantschacher (Hrsg. ARBOS - Gesellschaft für Musik und Theater, Wien: edition selene 1998), ISBN 3-85266-093-9.
- *Formen des Lebens* - Ein Theaterbuch, das Gantschacher gemeinsam mit Dževad Karahasan verfasst hat, edition selene 1999, ISBN 3-85266-041-6.
- *Der Spiegel der Geschichte - Vergangenheit als Ideologie* (3. Prora-Symposion) - Stiftung Neue Kultur Berlin 2000.
- Mitherausgeber von *Das Verbindende der Kulturen* – LIT 2004, ISBN 3-8258-7616-0.
- *Ich trage die Fahne oder Krieg = daDa* – Peter Lang, Europäischer Verlag der Wissenschaften 2006, ISSN 0941-1488, ISBN 3-631-55038-3.
- *Zeuge und Opfer der Apokalypse - Der österreichische Komponist Viktor Ullmann im Ersten Weltkrieg als Artilleriebeobachter Zeuge des Giftgasangriffs an der Isonzofront am 24. Oktober 1917 bei Bovec (Flitsch/Plezzo) und im Zweiten Krieg als Opfer der Vernichtung durch Giftgas am 18. Oktober 1944* - Katalog zur Ausstellung in Arnoldstein (Kärnten/Österreich) und dem Dokumentationszentrum der Stiftung *Neue Kultur* in Prora auf der Insel Rügen (Mecklenburg-Vorpommern/Deutschland), ARBOS Klagenfurt-Salzburg-Wien 2007/2008.
- *Von der österreichisch-ungarischen Wehrmacht in die deutsche Wehrmacht - Offiziere der Habsburger-Monarchie machen 'Karriere'* - Katalog zur Ausstellung in Arnoldstein (Kärnten/Österreich) und dem Dokumentationszentrum der Stiftung *Neue Kultur* in Prora auf der Insel Rügen (Mecklenburg-Vorpommern/Deutschland), ARBOS Klagenfurt-Salzburg-Wien 2009/2010.
- *Über Photo- und Kartenfälscher* - Katalog zur Ausstellung in Arnoldstein (Kärnten/Österreich), ARBOS Klagenfurt-Salzburg-Wien 2010.[44]
- *Verweigert jede Militärarbeit!* - Katalog zur Ausstellung in Arnoldstein (Kärnten/Österreich), ARBOS Klagenfurt-Wien 2011.[45]
- *Die Diener aller Herren - Karrieren im 20. Jahrhundert von den Monarchien vor dem Ersten Weltkrieg,*

den Republiken der Zwischenkriegszeit, dem Austrofaschismus, dem Nationalsozialismus und den Republiken nach dem Zweiten Weltkrieg - Katalog zur Ausstellung in Arnoldstein (Kärnten/Österreich), ARBOS Klagenfurt-Wien 2012.[46]

- *Vorwärts, nie vergessen!* - In: *SchmutzkübelK....*[47] Herausgegeben von FreiraumK, Drava Verlag-Založba Drava Klagenfurt/Celovec 2013, ISBN 978-3-85435-710-0.[48]
- *VIKTOR ULLMANN ZEUGE UND OPFER DER APOKALYPSE - WITNESS AND VICTIM OF THE APOCALYPSE - Testimone e vittima dell'Apocalisse - Prič in žrtev apokalipse - Svědek a oběť apokalypsy* - Ungekürzte Originalausgabe in deutscher und englischer Sprache mit Zusammenfassungen in italienischer, slowenischer und tschechischer Sprache, ARBOS-Edition, ISBN 978-3-9503173-3-6, Arnoldstein-Klagenfurt-Salzburg-Wien-Prora-Prag 2015.
- *Viktor Ullmann - Svědek a oběť apokalypsy 1914–1944.* Archiv hlavního města, Prahy 2015, ISBN 978-80-86852-62-1.
- Герберт Ганчахер *Виктор Ульман - Свидетель и жертва апокалипсиса*, «Культ-информ-пресс» Санкт-Петербург 2016, ISBN 978-5-8392-0625-0.[49][50]

4.3 Übersetzungen

- *Disconnected - Kein Anschluß* von Willy Conley. 2000.
- *Na rubu pustinje - Am Rande der Wüste* von Dževad Karahasan. 2003.
- *Gozba - Gastmahl* von Dževad Karahasan. 2005.
- *The Universal Drum - Trommeln allerorts* von Willy Conley. 2011.[51]
- *Strike Against The War! - Verweigert den Krieg!* von Helen Keller. 2013–2014.[52]

4.4 Theatertexte

- *Agnus Dei* - Entwurf zu einem Libretto nach einer Erzählung von Francisco Tanzer 1987.[53]
- *Das Ehepaar* - (gemeinsam mit Francisco Tanzer) 1987/1988.[54]
- *Später Nachmittag im Paradies* - Kammeroper (gemeinsam mit Walter Müller). Musik: Stefan Signer. UA 14. Juni 1992 Klagenfurt (ARBOS – Gesellschaft für Musik und Theater). Deutsche Erstaufführung 13. Juli 1992 Marstall zu Putbus auf der Insel Rügen. Schweizer Erstaufführung 30. August 1992 St. Gallen.
- *Die Sprache im Raum* - 1994.
- *Der Gesang der Narren von Europa* Literarische Installation eines Librettos gemeinsam mit Dževad Karahasan - 1994.
- *Sprechproben* - 1996.
- *19182338 - Kein Anschluß unter dieser Nummer* - Musiktheaterstück. Musik: Werner Raditschnig. 1998.
- *Ich sehe was, was Du nicht siehst* - 2000, ISBN 3-9503173-1-7, ARBOS-Edition © & ® 2010–2012.
- *Chronik 1933–1945* - Dokumentarisches Theaterstück über die Biografien von Robert Ley und Victor Klemperer (gemeinsam mit Katharina und Jürgen Rostock). 2000.
- *Schnee und Tod* - Dramatisierung des Romans *Schahrijars Ring* von Dževad Karahasan. 2002.
- *Der Tod des Empedokles* - Bearbeitung des Fragments von Friedrich Hölderlin (nach einer Idee von Dževad Karahasan). 2005.
- *Gastmahl* - Übertragung des Librettos von Dževad Karahasan aus dem Bosnischen. Musik: Herbert Grassl, Bruno Strobl und Hossam Mahmoud. UA 28. Oktober 2005 Villach (neuebuehnevillach; ARBOS – Gesellschaft für Musik und Theater).
- *Wilhelm Jerusalem – Helen Keller – Briefe* - 2008, ISBN 978-3-9503173-0-5, ARBOS-Edition © & ® 2010–2012.[55] [56]
- *Ein erster Schritt* - 2008.
- *Es war einmal... Es wird einmal...* - 2011/2012.[57]
- *Himmel auf Erden* - Eine Art Lustspiel und Stück Unschuldsvermutung mit Vorspiel, Hauptakt und einem Nachspiel. 2012.[58]
- *Schweinealm - Almauftrieb und schwarz-gelb-rot-blaue Posse mit Tanz und Gesang* - 2013.[59]
- *Die 5 Sinne* - Forschungs- und Theaterprojekt über die einsinnige Taubblinde Laura Bridgman, die zweisinnige Taubblinde Marie Heurtin, die dreisinnige Taubblinde Helen Keller, die blinde Schriftstellerin Mary Ann Moore, die Gehörlosenpädagogin Sarah Harvey Porter und einen Epilog von Helen Keller und Samuel Gridley Howe - 2013.[60][61]
- *Talking Gloves - Sprechende Handschuhe* ein Stück visuelles Theater über den Maler Albin Egger-Lienz und den Dichter August Stramm - 2014/2016[62]

4.5 Filme

- *Viktor Ullmann - Weg an die Front 1917* - Dokumentarfilm, Buch und Regie: Herbert Gantschacher; Schnitt: Erich Heyduck; ARBOS-DVD Vienna-Salzburg-Klagenfurt-Arnoldstein 2007.
- *Spuren nach Theresienstadt - Tracks to Terezín* - Dokumentarfilm über den Überlebenden des Holocaust Herbert Thomas Mandl, Interview und Regie: Herbert Gantschacher. Kamera: Robert Schabus; Schnitt: Erich Heyduck, DVD in deutscher und englischer Sprache; ARBOS, Wien-Salzburg-Klagenfurt, 2007.
- *Der Kaiser von Atlantis oder Die Todt-Verweigerung* - Dokumentarisches Musiktheater über die Oper von Viktor Ullmann, Buch und Regie: Herbert Gantschacher, Ton: Roumen Dimitrov; Schnitt: Erich Heyduck; Montage: Dieter Werderitsch ARBOS-DVD, Vienna-Salzburg-Klagenfurt, deutsche Fassung 2009, englische Fassung 2010, italienische Fassung 2010, tschechische Fassung 2015.

5 Weblinks

- TRANS for Cultural Studies "The Limits of Virtual Reality - Viktor Ullmann - Georg Friedrich Nicolai - Andreas Latzko"
- Viktor Ullmann „The Emperor of Atlantis or The Disobidience of Death" at the American Legion Building in Hollywood, Los Angeles reviewed by the Los Angeles Times
- Cecilia Porter about Ullmann and "The Emperor of Atlantis or The Disobedience of Death" Feuilleton in the Washington Post
- Viktor Ullmann "The Emperor of Atlantis or The Disobedience of Death" at the United States Holocaust Memorial Museum reviewed by the Washington Post
- Literatur von und über Herbert Gantschacher im Katalog der Deutschen Nationalbibliothek

6 Einzelnachweise

[1] *SbZ - Konzert: „Verfemte Musik" in Siebenbürgen - Informationen zu Siebenbürgen und Rumänien.* In: *siebenbuerger.de.* Abgerufen am 9. Februar 2015.

[2] *„Da liegen Sie falsch".* Offener Brief. Auf: *kleinezeitung.at.* 16. Dezember 2010, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[3] *"Kriegslügen" in der Klosterruine.* In: *kleinezeitung.at.* 4. August 2014, abgerufen am 9. Februar 2015.

[4] *Sonderausstellungen 2008.* Auf: *dokumentationszentrum-prora.de.* Abgerufen am 26. Dezember 2013.

[5] *Kunst zieht gegen den Krieg ins Feld.* Auf: *kleinezeitung.at.* 21. Juni 2007, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[6] Video: „Viktor Ullmann, Witness and Victim of the Apocalypse" – An Exhibition auf YouTube

[7] ceskatelevize.cz

[8] *Das Jahr mit Arbos-Augen.* Auf: *kleinezeitung.at.* 9. Februar 2009, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[9] *Sonderausstellungen 2010.* Auf: *dokumentationszentrum-prora.de.* Abgerufen am 26. Dezember 2013.

[10] *Nahrhaftes fürs Hirnkastl.* Auf: *kleinezeitung.at.* 1. Februar 2010, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[11] *Signale aus dem Schützengraben.* Auf: *kleinezeitung.at.* 31. Juli 2011, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[12] *Von sanftwütigen Klagen.* Auf: *kleinezeitung.at.* 15. Februar 2012, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[13] Die Philharmoniker in der Nazi-Zeit Auf: *kaernten.orf.at.* 1. September 2013, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[14] *„Beurlaubt" zur Deportation.* Auf: *kleinezeitung.at.* 28. August 2013, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[15] *Von Krieg, Freiheit und Theater.* In: *kleinezeitung.at.* 9. Februar 2015, abgerufen am 9. Februar 2015.

[16] http://www.kulturchannel.at/fileadmin/user_upload/kulturberichte/kulturbericht2015.pdf

[17] http://dada.arbos.at/files/programm-august_knt_2015.pdf

[18] http://dada.arbos.at/downloads/2016_ARBOS-War=daDa%20Programm-K.pdf

[19] http://www.kleinezeitung.at/kultur/5063075/Oper-Konzert-und-Symposion_Arbos-zeigt-die-Facetten-des-Krieges

[20] http://www.ebooklibrary.org/articles/eng/Herbert_Gantschacher

[21] http://www.inst.at/termine/bergen.htm#Session2

[22] http://remusik.org/PDF/XXVIII%20New%20Music%20Festival%20Sound%20Ways.pdf

[23] https://drive.google.com/file/d/0B8fozngrGufxTjhrckR2NDVYNnM/view

[24] http://www.kleinezeitung.at/kaernten/kaerntnerdestages/4701684/Kaerntner-des-Tages_Im-Denken-und-Handeln-ein-Weitgereister

[25] *Neues Kulturgremium in Amt und Würden.* In: *kleinezeitung.at.* 9. Februar 2015, abgerufen am 9. Februar 2015.

[26] *Alles neu - vom Roman bis zum Kaffeehaus.* In: *kleinezeitung.at.* 9. Februar 2015, abgerufen am 9. Februar 2015.

[27] *Encyklopedie hudby komponované v koncentračních táborech.* Auf: *muzikus.cz.* 7. Jänner 2009, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[28] Thomas Heinze, Carolin Walker: *Kultursponsoring: Das Projekt „Kar" aus der Region Kärnten.* In: Thomas Heinze (Hrsg.): *Kulturfinanzierung: Sponsoring - Fundraising - Public-Private-Partnership.* (eingeschränkte Vorschau in der Google-Buchsuche)

[29] *Erfreuliche Jahresbilanz von Arbos.* In: *derstandard.at.* 29. Dezember 2002, abgerufen am 9. Februar 2015.

[30] *„Ich sehe was, was du nicht siehst" - sprechende Hände.* Auf: *oesz.cpweb.at.* Abgerufen am 26. Dezember 2013.

[31] *Europasiegel für innovative Sprachenprojekte.* PDF auf: *oesz.at.*

[32] *Maecenas 2003 ist vergeben.* Auf: *horizont.at.* 27. November 2003, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[33] *Bank Austria Kunstpreis 2012.*

[34] Brief der UNESCO vom 22. Oktober 2012

[35] *Die Brücke.* Auf: *olga.pixelpoint.at.* (PDF; 1,8 MB).

[36] *Verbund ist CEREC-Preisträger der Financial Times 1999.* Auf: *ots.at.* 2. Dezember 1999, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[37] *Kontexte.* Ústav hudební vědy Filozofické fakulty University Karlovy Praha 1995, ISBN 80-85899-13-2.

[38] *Kontexte.* Ústav hudební vědy Filozofické fakulty University Karlovy Praha 1997, ISBN 80-85899-30-2.

[39] *Kontexte.* Ústav hudební vědy Filozofické fakulty University Karlovy Praha 1997, ISBN 80-85899-79-5.

[40] *WorldWideWeb - Wirklichkeit - Werkzeug - Wechselwirkung.* In: *TRANS - Internetzeitschrift für Kulturwissenschaften Nr. 9.* Auf: *inst.at.*

[41] *The Limits of Virtual Reality or Our deal with the past and future.* In: *TRANS - Internetzeitschrift für Kulturwissenschaften Nr. 15.* Auf: *inst.at.*

[42] *Silbernes Ehrenzeichen für Verdienste um das Land Wien für Dr. Hubert Steiner.* Auf: *oesta.gv.at.* 1. Februar 2010, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[43] Veröffentlicht in der Broschüre zur Kulturpreisverleihung des Landes Kärnten 2013.

[44] *Nahrhaftes fürs Hirnkastl.* Auf: *kleinezeitung.at.* 1. Februar 2010, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[45] *Von Beethovens Sanftwut zur allgemeinen Nährpflicht.* Auf: *kleinezeitung.at.* 5. Februar 2011, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[46] *Von sanftwütigen Klagen.* Auf: *kleinezeitung.at.* 15. Februar 2012, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[47] *Eine Reinigung mit Hilfe von Schmutzkübelkampagnen.* Auf: *kleinezeitung.at.* 6. Februar 2013, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[48] *Wahl: Künstler-Plattform setzt auf "Schmutzkübelkampagnen".* In: *derstandard.at.* 6. Februar 2013, abgerufen am 9. Februar 2015.

[49] https://www.youtube.com/watch?v=F5MF7TABuNk

[50] https://www.topspb.tv/news/news118698/

[51] *Von Beethovens Sanftwut zur allgemeinen Nährpflicht.* Auf: *kleinezeitung.at.* 5. Februar 2011, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[52] *Theater zum Fühlen und Begreifen.* In: *kleinezeitung.at.* 9. Februar 2015, abgerufen am 9. Februar 2015.

[53] *Francisco Tanzer.* In: *Österreichische Nationalbibliothek – Österreichisches Literaturarchiv.* Auf: *onb.ac.at.*

[54] *Francisco Tanzer (Dokumentation).* In: *Österreichische Nationalbibliothek. Nachlass Francisco Tanzer.* Auf: *onb.ac.at.*

[55] http://www.kleinezeitung.at/kaernten/villach/4540417/Das-Jahr-mit-ArbosAugen

[56] Rafael Ugarte Chacón: *Theater und Taubheit.* transcript Verlag, Bielefeld 2015, ISBN 978-3-8376-2962-0, S. 195–203.

[57] *Es war einmal... es wird einmal....* Auf: *machtschuletheater.at.* Abgerufen am 26. Dezember 2013.

[58] *Von Übergriffen im Dunkeln.* Auf: *kleinezeitung.at.* 1. Februar 2013, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[59] *Gott und die fünf Sinne.* Auf: *kleinezeitung.at.* 25. Jänner 2013, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[60] *Gott und die fünf Sinne.* Auf: *kleinezeitung.at.* 25. Jänner 2013, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[61] *Viele Spielarten von Gewalt gespielt.* Auf: *kurier.at.* 26. Juni 2013, abgerufen am 26. Dezember 2013.

[62] http://kurier.at/leben/kiku/visuelles-theaterfestival-sprechende-handschuhe/197.918.309

Normdaten (Person): GND: 123048656 | LCCN: n2001029282 | VIAF: 35353924 |

Herbert Gantschacher

Herbert Gantschacher (born December 2, 1956, at Waiern in Feldkirchen in Kärnten, Carinthia, Austria) is an Austrian director and producer and writer.

1 Education

1976 Gantschacher graduated on the second school in Klagenfurt. From 1977 to 1980 he studied at the Academy for Music and Performing Arts at Graz (now University of Music and Dramatic Arts in Graz). He graduated with honors in 1980 and in 1988 he got the M.A. Master of Arts.

2 Artistic activities

Gantschacher worked for the Schauspielhaus in Graz, the Salzburg State Theatre, the Tyrolian State Theatre Innsbruck, the Danubefestival in Krems, the Chamber-opera in Vienna, the Theater an der Winkelwiese in Zürich, the festival "Musica Iudaica" in Prague, the "Kulturbrauerei" in Berlin, the Polish festival "Theatre without Borders" in Szczecin, the National Theatre of Kosovo in Priština, the National Arts Centre in Ottawa, the Concordia-University in Montreal, the United States Holocaust Memorial Museum in Washington D.C., dem Museum of The Holocaust in Los Angeles and the Singapore Arts Festival.

In Dresden Gantschacher worked for the "Staatsschauspiel", the "kleine Szene" of the Semperoper, the "Dresdner Zentrum für zeitgenössische Musik" and the "Festspielhaus Hellerau".

Also in Stockholm he worked for some institutions as the Kulturhuset and the Royal Swedish Opera (Kungliga Operan).

Gantschacher worked also in cities Erfurt, Odessa, Sankt Petersburg, Helsinki and Bergen, there he worked as a lecturer at the University of Bergen in the section of theatre research.[1] as a the Saint Petersburg Conservatory[2]

Now Gantschacher is the artistic director of *VISUAL* The European and International Visual Theatre Festival with deaf and hearing artists and deaf-blind[3] in Vienna and Austria. He is also the artistic director of the theatre- and research-project "War is daDa". For that project he created two exhibitions "Witness and Victim of the Apocalypse"[4] (Exhibition and book about Viktor Ullmann in World War I and the influence of the experiences of war to his music especially to the opera "The Emperor of Atlantis or The Disobedience of Death" ARBOS, Vienna-Salzburg-Klagenfurt-Arnoldstein-Prora 2007/2008).[5] A Czech translation of the exhibition has been presented at the City Archives of Prague in the Clam-Gallas Palace in 2015,[6] "From the Austrian-Hungarian Wehrmacht to the German Wehrmacht" (ARBOS, Vienna-Salzburg-Klagenfurt-Arnoldstein-Prora 2009/2010),[7] "About Images and Card Counterfeiters - The Paris Commune in the 19th century, Lenin 1917 and 1918, Austrian school atlas 2008" (Arnoldstein 2010),[8] "Refuse To Obey Any Military Work!"(Arnoldstein),[9] "The Servants Of All Men"(Arnoldstein 2012),[10] "... I receive a pension from The Vienna Philharmonic Society whose amount shall be fixed by the General Assembly on the measure of available resources ..." AS THE GENERAL ASSEMBLY OF THE VIENNA PHILHARMONIC SOCIETY DEVALUED THEIR JEWISH MEMBERS SHOWN IN THE LIGHT OF THE FATES OF THE DEPORTED AND MURDERED JEWISH PHILHARMONIC IN CONCENTRATION CAMPS WITH DOCUMENTS FOR ASSET RECOVERY AND QUESTIONS FOR RESTITUTION (Arnoldstein 2013),[11][12] "Political Murder - the instrumentalization of politics in the 18th, 19th, 20th and 21st century" (Arnoldstein 2013).[13] "WAR AND LIAR or THE THIRD WAR AT THE BALKANS AS A RESULT OF THE DOUBLE MURDER OF SARAJEVO or THE BREAK OF INTERNNATIONAL LAW BY THE IMPERIAL AND ROYAL WEHRMACHT AND THE VIENNESE MINISTRY FOR FOREIGEN AFFAIRS IN BELGIUM IN AUGUST 1914" (Arnoldstein 2014).[14] "Members of the Vienna Philharmonic in The Great War and The Salzburg Festival 1918" (Arnoldstein 2014).[15] "WAR CRIMES and WAR RESISTERS" (Arnoldstein 2015).[16] "WOMEN AT WAR: 'La Soldate Femme' Women-Soldiers in The Great War - Helen Keller: 'Strike Against The War!'" (Arnoldstein 2016).[17][18]

3 Other activities

1999 Gantschacher was a lecturer at the "Theatre-Institute" of the University in Bergen in Norway. Gantschacher worked on a lot of conferences as lecturer and director in Vienna at the International Conference "The Unifying Aspects of Culture" (2003), in Villach "On the Eve of the Apocalypse" (2004), in Nötsch "Art

and War" (2005), in Villach "The Great War - The Forgotten War" (2005), "The Great War - The Great Dying" (2006), "The Great War - The Last Victory" (2007), "The Great War - Long Live the Republic!" (2008) and in Nötsch and Arnoldstein "Art.War.Music" about music and The Great War. From 2014 to 2019 he is the curator of the international project "War=daDa" in Nötsch, Arnoldstein (Austria), Prague (Czech Republic), Kingisepp,[19] Saint Petersburg (Russia), Kobarid, Bovec, Lepena (Slovenia), Cividale, Redipuglia, Spilimbergo, Venice (Italia).[20] 1999, 2000 and 2016 Gantschacher was a lecturer at the Saint Petersburg Conservatory in Russia.[21]

For the Austrian Broadcasting Corporation ORF Gantschacher worked as a director for radio drama.

From 1994 to 1999 Gantschacher was a member of the Arts Council of the Government of Carinthia. Since September 2013 he is again a member of the Arts Council of Carinthia till 2018.[22] And from 2013 to 2014 he was the chairman of the Council for Performing Arts of the Government of Carinthia too.[23]

Since 2015 he works as a columnist for the Kleine Zeitung, one of the most important newspapers of Austria.

4 Awards

For his theatre works Gantschacher got some important awards:

- Musictheatreperformance of the year 1993 in the Czech Republic for production of the opera "The Emperor of Atlantis or The Disobedience of Death" by Viktor Ullmann[24]
- Maecenas-Price 1994 for the project "Kar", music theatre in the mountains in cooperation with the Verbund-Company[25]
- Maecenas-Price 2002 für the project "Theatretraps in the Underground of Vienna"[26]
- European Label 2002 for innovative language projects[27][28]
- Maecenas-Price 2003 für the project "Dada in Tramline 1 & Tramline 2"[29]
- Nomination for the Bank Austria Art Prize 2012[30]
- Award of The UNESCO for the Visual Theatre Library for the "development of human rights for all"[31]
- Award by the Federal Minister Gabriele Heinisch-Hosek for the theatre project "Sense of Touch - Sense of Smell - Sense of Taste" about the culture and communication techniques of the deaf-blind with deaf-blind students and five sensed students in 2014[32]
- Arteco-Price the project "Different Trains" (three operas on a moving train through Europe on stations in Belgium, Germany, Czech Republic, Slovakia, Hungary and Austria dealing with the theme of deportation and death during the Holocaust)[33]
- "Cerec-Award" of the Financial Times[34]

5 Works

5.1 Publications

Essays about theatre

- "Signer and Rossini - two brothers in spirit?" - 1992
- "Crossing Boarders" - 1993
- "The new music theatre project KAR – a cooperation between industry and art" - 1994
- "Music Theatre at the concentration camp of Terezin by the example of the composer Viktor Ullmann and its significance for our time" - 1994
- "The Emperor of Atlantis - Lecture for CINARS 1994 in Montreal" - 1994
- "About the Open Form of Theatrical Art of Theatre - Lecture about the new opera house in Linz" - 1996

- "Memories and present, music and language, original and draft" - 1996
- "Music, Theatre, Dance in Austria - Lecture for CINARS 1996 in Montreal" - 1996
- "Art crossing Boarders" 1997
- "For years, the mirror is imposed! About the correspondences of cultural behavior" - 1998
- "The Art of Dialogue" - 1998
- "Memory as a mirror of ideology" - 2000
- "WorldWideWeb - Reality - Tool - Interaction" - [35] in: TRANS - Internetmagazine for Cultural Studies Nr.9 - 2000
- "That there is this attempt of political change in the world definitely" - 2004
- "Victim myth Austria" - 2005
- "The Rescue of to be forgotten! - The correspondence between the Austrian-Jewish philosopher Wilhelm Jerusalem and the American deafblind author Helen Keller" - 2009

Books

- "Crossing the Boarders" - Das Zeichen 22/1992 - ISSN 0932-4747
- "Plurality instead of Uniformity (Klagenfurt on other tracks)" - Kärntner Druck und Verlagsgesellschaft 1996 - ISBN 3-85391-138-2
- "Tracks to Victor Ullmann" with essays written by Viktor Ullmann, Herbert Thomas Mandl, Dževad Karahasan, Ingo Schultz and Herbert Gantschacher published by ARBOS - Company for Music and Theatre / (Vienna: edition selene 1998), ISBN 3-85266-093-9
- "Forms of life" (a theatre book written by Herbert Gantschacher and Dževad Karahasan) – edition selene 1999 - ISBN 3-85266-041-6
- "The Mirror of History - The Past as Ideology" (3rd Prora Conference) - Stiftung Neue Kultur Berlin 2000
- Co-Editor of "The Unifying Aspects of Cultures" – LIT 2004 - ISBN 3-8258-7616-0
- "I Carry the Flag or War = daDa" – Peter Lang Europäischer Verlag der Wissenschaften 2006 - ISSN 0941-1488, ISBN 3-631-55038-3
- "Witness and Victim of the Apocalypse" (Book for the exhibition about the composer Viktor Ullmann in World War I and the influence of the experiences of war to his music especially to the opera "The Emperor of Atlantis or The Disobidience of Death") - ARBOS, Vienna-Salzburg-Klagenfurt-Arnoldstein-Prora 2007/2008
- "From the Austrian-Hungarian Wehrmacht to the German Wehrmacht" - ARBOS, Vienna-Salzburg-Klagenfurt-Arnoldstein 2009
- "Forward, Don't Forget!" in "Dirty Bucket K..."[36] edited by FreiraumK, Drava Verlag-Založba Drava Klagenfurt/Celovec 2013, ISBN 978-3-85435-710-0[37]
- "VIKTOR ULLMANN ZEUGE UND OPFER DER APOKALYPSE - WITNESS AND VICTIM OF THE APOCALYPSE - Testimone e vittima dell'Apocalisse - Prič in žrtev apokalipse - Svědek a oběť apokalypsy" - Complete original authorized edition in German and English language with summaries in Italian, Slovenian and Czech language, ARBOS-Edition ISBN 978-3-9503173-3-6, Arnoldstein-Klagenfurt-Salzburg-Vienna-Prora-Prague 2015.
- *Viktor Ullmann - Svědek a oběť apokalypsy 1914-1944*, ISBN 978-80-86852-62-1 Archiv hlavního města Prahy 2015.
- Герберт Ганчахер *Виктор Ульман - Свидетель и жертва апокалипсиса*, ISBN 978-5-8392-0625-0 «Культ-информ-пресс» Санкт-Петербург 2016.[38][39]

Translations

- "Disconnected - Kein Anschluß" by Willy Conley. 2000
- "On the edge of the desert" by Dževad Karahasan. 2003
- "Banquet" by Dževad Karahasan. 2005
- "The Universal Drum - Trommeln allerorts" by Willy Conley. 2011
- "Strike Against The War!" by Helen Keller. 2013-2014

Theatreplays

- "Agnus Dei" draft of a libretto based on a story by Francisco Tanzer, 1987 in: Austrian National Library - Austrian Literature Archive.[40]
- "The Couple" (in cooperation with Francisco Tanzer) 1987/1988 in: Austrian National Library - Austrian Literature Archive. Tanzer[41]

- "Late Afternoon in Paradise". Chamberopera (together with Walter Müller). Music: Stefan Signer - 1992
- "The Language in Space" - 1994
- "The Singing Of The Fools about Europe" together with Dževad Karahasan - 1994
- "Rehearsals on Dialogues" - 1996
- "19182338 - The number You have called is disconnected". Music theatre. Music: Werner Raditschnig - 1998
- "I Can See Something You Cannot See" - 2000
- "Chronicle 1933-1945". Dokumentary Theatre about the biographies of Robert Ley and Victor Klemperer (together with Katharina and Jürgen Rostock) - 2000
- "Snow and Death". Dramatization of the novel "The Ring of Shahrijar" by Dževad Karahasan - 2002
- "The Death of Empedocles". Dramatization of the Fragments written by Friedrich Hölderlin (in cooperation with Dževad Karahasan) - 2005
- "Banquet". Transmission of the Librettos of Dževad Karahasan from the Bosnian Language. Music: Herbert Grassl, Bruno Strobl and Hossam Mahmoud - 2005
- "A First Step" - 2008
- "Wilhelm Jerusalem – Helen Keller – Letters" - 2008, published as Visual Theatre Library Volume 1; ISBN 978-3-9503173-0-5 ARBOS-Edition © & ® 2010-2012
- "Heaven on Earth" - 2012
- *Pig Alm" - 2013[42]
- "Talking Gloves" a visual theatre play about the painter Albin Egger-Lienz and the poet Dichter August Stramm - 2014/2016[43]

5.2 Exhibitions

- "Witness and Victim of the Apocalypse - The Austrian Composer Viktor Ullmann in World War I as an artillery observer witnessing the poison gas attack at the Isonzo front on 24 October 1917 in Bovec (Flitsch / Plezzo), and in World War II as victims of murder by poison gas on 18 October 1944 in Auschwitz" - Arnoldstein 2007, Prora 2008[44]
- "From The Austro-Hungarian Wehrmacht in The German Wehrmacht" - Arnoldstein 2009, Prora 2010[45]
- "About Images and Card Counterfeiters - The Paris Commune in the 19th century, Lenin 1917 and 1918, Austrian school atlas 2008" - Arnoldstein 2010[46]
- ""Refuses Any Military Work!" - Arnoldstein 2011[47]
- "The Servants of All Lords" Arnoldstein 2012[48]
- "'... I get a pension from the Wiener Philharmoniker subsidy whose amount shall be fixed by the General Assembly in accordance with the available resources ...' AS THE GENERAL ASSEMBLY OF THE VIENNA PHILHARMONIC DEVALUED THE PENSIONS OF THEIR JEWISH MUSICIANS BEFORE THE DEPORTATION IN THE CONCENTRATION CAMPS SHOWN WITH DOCUMENTS FOR ASSET RECOVERY AND QUESTIONS FOR RESTITUTION" - Arnoldstein 2013[49]
- "Political Murder - the instrumentalization of politics in the 18th, 19th, 20th and 21st century" Arnoldstein 2013[50]

5.3 Films

- "Viktor Ullmann - Way to the Front 1917" Documentary Film, Book and Director: Herbert Gantschacher, Editor: Erich Heyduck; ARBOS-DVD Vienna-Salzburg-Klagenfurt-Arnoldstein 2007.
- "Spuren nach Theresiestadt - Tracks to Terezín" Documentary Film about the survivor of the Holocaust Herbert Thomas Mandl, Interview and Director: Herbert Gantschacher, Camera: Robert Schabus, Editor: Erich Heyduck/DVD in German and English; ARBOS, Wien-Salzburg-Klagenfurt, 2007.
- "The Emperor of Atlantis or The Disobedience of Death" Documentary Music Theatre about the opera of Viktor Ullmann, Book and Director: Herbert Gantschacher, Sound-engineering: Roumen Dimitrov, Editor: Erich Heyduck, Montage: Dieter Werderitsch; ARBOS-DVD Vienna-Salzburg-Klagenfurt in German 2009, in English 2010, in Italian 2010, in Czech 2015.

5.4 Literature

- Christian Martin Fuchs: "The Trip into the Dream" - 1992
- Burgis Paier: "Love is no Tomato Juice!" - 1993
- Dževad Karahasan: "About the Exile in an Open Society" - 1994

- Dževad Karahasan: "Speech for the award of the Bruno Kreisky Award" - 1995
- Alfred Goubran: "Music for eyes and ears" - 1995
- Dominik Maringer: "Music in Tanzenberg" - 1996. ISBN 3-85378-459-3
- Jean-Jacques van Vlasselaer: "The Emperor of Atlantis" - 1996
- "Theatre Crossin Borders: 'The Emperor of Atlantis'. First production of the CD and Premiere at Terezín" - 1996
- Johannes Birringer: *Media & performance: along the border* - 1998. ISBN 0-8018-5852-6
- Michael Ausserwinkler: "Speech for the Culture Awards 1998"
- Beate Scholz: "Delicatessen!" - 1999
- Carolin Walker "The Project Kar" in: Thomas Heinze "Arts Funding: Sponsoring - Fundraising - Public-Private-Partnership" - 1999. ISBN 3-8258-4344-0
- Gerhard Ruiss: "Spent commitments" - 1999
- Guido Fackler: "Voice of the camp - Music in Concentration Camps" - 2000
- Hans-Günter Klein: "Live in the moment, live in eternity. The lectures of the symposium of the 100th Birthday of Viktor Ullmann" - 2000. ISBN 3-89727-099-4
- Alf Krauliz, Marion Mauthe, Lukas Beck: *Rooms on the move – 10 years Donaufestival*. 2002. ISBN 3-211-83864-3
- Herbert Arlt: "Trans: documentation of a cultural polylog test in the WWW" - 2002. ISBN 3-86110-324-9
- Michal Caban, Šimon Caban, Jan Dvořák: "Baletní jednotka Křeč" - 2003. ISBN 80-86102-10-6
- Elena Makarova, Sergei Makarov, Victor Kuperman: "University Over the Abyss, The story behind 520 lecturers and 2,430 lectures in KZ Theresienstadt 1942-1944" - 2004. ISBN 965-424-049-1
- Jan Vičar: "IMPRINTS Essays on Czech Music and Aesthetics" - 2005, ISBN 978-8024409894 (Department of Musicology of Palacký University Faculty of Philosophy in Olomouc), ISBN 80-903589-0-X (Togga)
- Eva Zwick: "Hearing. 'Hearing Rooms' in Deaf Theatre" - 2007
- Dario Oliveri "Musica e cultura nel ghetto di Theresienstadt - 2008, ISBN 9788883023583
- Jana Unuk: "The Vilenica 2010 Prize Winner Dževad Karahasan", pages 9, 13, 17[51] - 2010. ISBN 978-961-6547-50-5
- Rafael Ugarte Chacón "Theatre und Deafness" pages 195-203, transcript Edition Bielefeld 2015 ISBN 978-3-8376-2962-0
- Gabriela Vojvoda "Room and Construction of Identity in the Novels of Dževad Karahasan" pages 241-253, LIT edition Berlin 2014 ISBN 978-3-643-12737-2

6 External links

- TRANS for Cultural Studies "The Limits of Virtual Reality - Viktor Ullmann - Georg Friedrich Nicolai - Andreas Latzko"
- Viktor Ullmann „The Emperor of Atlantis or The Disobidience of Death" at the American Legion Building in Hollywood, Los Angeles reviewed by the Los Angeles Times
- Cecilia Porter about Ullmann and "The Emperor of Atlantis or The Disobedience of Death" Feuilleton in the Washington Post
- Viktor Ullmann "The Emperor of Atlantis or The Disobedience of Death" at the United States Holocaust Memorial Museum reviewed by the Washington Post
- Herbert Gantschacher in the German National Library catalogue

7 See also

- Herbert Gantschacher (German language)

8 References

[1] http://www.inst.at/termine/bergen.htm#Session2

[2] http://remusik.org/PDF/XXVIII%20New%20Music%20Festival%20Sound%20Ways.pdf

[3]]http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/kultur/3607324/theater-zum-fuehlen-begreifen.story

[4] http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/kultur/475765/index.do

[5] Video on YouTube

[6] http://www.ceskatelevize.cz/ct24/kultura/307396-komponista-viktor-ullmann-sklada-ucty-ze-svetovy

[7] http://www.kleinezeitung.at/kaernten/villach/villach/1770070/index.do

[8] http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/kultur/2282950/nahrhaftes-fuers-hirnkastl.story

[9] http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/kultur/2798550/signale-dem-schuetzengraben.story

[10] http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/kultur/2948307/sanftwuetigen-klagen.story

[11] http://kaernten.orf.at/news/stories/2601037/

[12] http://derstandard.at/1378249186836/Musikalische-Auszeit-in-Theresienstadt

[13] http://www.kleinezeitung.at/kaernten/villachland/arnoldstein/3392829/beurlaubt-zur-deportation.story#

[14] "Von Krieg, Freiheit und Theater". *kleinezeitung.at* (in German). 2015-02-09. Retrieved 2015-02-09.

[15] http://www.kulturchannel.at/fileadmin/user_upload/kulturberichte/kulturbericht2015.pdf

[16] http://dada.arbos.at/files/programm-august_knt_2015.pdf

[17] http://dada.arbos.at/downloads/2016_ARBOS-War=daDa%20Programm-K.pdf

[18] http://www.kleinezeitung.at/kultur/5063075/Oper-Konzert-und-Symposion_Arbos-zeigt-die-Facetten-des-Krieges

[19] https://drive.google.com/file/d/0B8fozngrGufxTjhrckR2NDVYNnM/view

[20] http://www.kleinezeitung.at/kaernten/kaerntnerdestages/4701684/Kaerntner-des-Tages_Im-Denken-und-Handeln-ein-Weitgereister

[21] http://remusik.org/PDF/XXVIII%20New%20Music%20Festival%20Sound%20Ways.pdf

[22] http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/kultur/3451919/neues-kulturgremium-amt-wuerden.story

[23] http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/kultur/3630845/alles-neu-vom-roman-bis-zum-kaffeehaus.story

[24] http://www.muzikus.cz/klasicka-hudba-jazz-clanky/Encyklopedie-hudby-komponovane-v-koncentracnich-taborech~{}07~{}leden~{}2009/

[25] https://books.google.com/books?id=Sh1FvK40Hc8C&pg=PA313&lpg=PA313&dq=maecenas+preis+arbos+kar&source=bl&ots=aBnpHsCGui&sig=ybuDSN25K8z5RYYbzjUHm2tr0vQ&hl=de&sa=X&ei=7XXOUbKHOe3V4QST2IDYCw&ved=0CFIQ6AEwCA#v=onepage&q=maecenas%20preis%20arbos%20kar&f=false

[26] http://derstandard.at/1171031

[27] http://oesz.cpweb.at/esis/web/esis_show.php?bnr=324

[28] http://www.oesz.at/download/esis/esis_brochuere_2002.pdf

[29] http://www.horizont.at/home/digitales/online/detail/maecenas-2003-ist-vergeben.html?cHash=e7aeca2101c13fddd836dc985a1990ea

[30] Jury of the Bank Austria Art Prize Vienna November 2011 http://hosting9.ba-ca.com/e_magazin_kunstpreis2012/

[31] Letter of The UNESCO 22th October 2012

[32] http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/kultur/3619158/tuchfuehlung-taubblinden.story

[33] http://olga.pixelpoint.at/media/ppm_3dak_kulturchannel/dezember_jaenner_00___UPLOAD_0.pdf

[34] http://www.ots.at/presseaussendung/OTS_19991202_OTS0157/verbund-ist-cerec-preistraeger-der-financial-times-1999

[35] http://www.inst.at/trans/9Nr/gantschacher9.htm

[36] http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/kultur/3240380/reinigung-hilfe-schmutzkuebelkampagnen.story

[37] http://derstandard.at/1358305800258/Kaernten-Wahl-Kuenstler-Plattform-setzt-auf-Schmutzkuet

[38] https://www.youtube.com/watch?v=F5MF7TABuNk

[39] https://www.topspb.tv/news/news118698/

[40] http://www.onb.ac.at/sammlungen/litarchiv/bestand/sg/nl/tanzer.htm

[41] http://www.onb.ac.at/sammlungen/litarchiv/bestand/sg/sys/tanzer.htm

[42] Video on YouTube

[43] http://kurier.at/leben/kiku/visuelles-theaterfestival-sprechende-handschuhe/197.918.309

[44] Video on YouTube

[45] http://www.kleinezeitung.at/kaernten/villach/villach/1770070/index.do

[46] http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/kultur/2282950/nahrhaftes-fuers-hirnkastl.story

[47] http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/kultur/2798550/signale-dem-schuetzengraben.story

[48] http://www.kleinezeitung.at/nachrichten/kultur/2948307/sanftwuetigen-klagen.story

[49] http://kaernten.orf.at/news/stories/2601037/

[50] ↑ http://www.kleinezeitung.at/kaernten/villachland/arnoldstein/3392829/beurlaubt-zur-deportation.story#

[51] http://www.vilenica.si/press/Almanac_vilenica_2010-web.pdf

HERBERT GANTSCHACHER

VERBORGENE GESCHICHTE
HIDDEN HISTORY
СКРЫТАЯ ИСТОРИЯ

Taub - Blind - Taubblind - Kriegsinvalid 1914-1918

Dalton Trumbo „Johnny Got His Gun" – James Hetfield, Lars Ulrich „One" – Talking Gloves – Helen Keller „Verweigert den Krieg!" – Wilhelm Jerusalem – The William Terry Touch Alphabet – Hanns Eisler „Ballade von der Krüppelgarde" – John Singer Sargent „Gassed" – Albin Egger-Lienz „Sämann und Teufel", „Sturm. Den Namenlosen", „Totenopfer", „Der Auferstandene" – August Stramm „Wacht", „Patrouille", „Kriegsgrab" – Paul Scheerbart „Kriegstheater", „Zwei Herren" – Francesco Cangiullo „Detonation" – Amalie Kreisberg – Sergej Prokofiev „Alexander Nevski" – Klavierstücke für die linke Hand: die Pianisten Paul Wittgenstein und Otakar Hollmann – Viktor Ullmann „Der Kaiser von Atlantis oder Die Tod-Verweigerung" Lepena, Grahovo, Triest, Theresienstadt, Prag-Žižkov Národni Pámatník – Martin Pappenheim, Gavrilo Princip – Dževad Karahasan „Die Einen und die Anderen" – La Femme Soldat – Hidden Years Music – Noam Chomsky – Lieder und Musik von Neil Young, Deep Purple, Metallica und Crosby, Stills Nash & Young – Ivangorod, St. Petersburg, Trelleborg, Haparanda, Torneå / Tornio, Havelberg, Saßnitz 1915, Sassnitz 2015, Valentinalm, Cellon, Plöckenpass, Kötschach-Mauthen, Lienz, Tischlbong / Timau, Spilimbergo, Predilpass / Passo di Predil / Predel, Kluže, Lepena, Tunnel und Russische Kirche am Vršič-Pass, Kingisepp, Wien 2014-2018.

ARBOS EDITION